

Le aziende altoatesine diventano più innovative, aziende da Germania, Austria e Svizzera si introducono nel mercato italiano, aziende provenienti dall'Italia conquistano il mercato austriaco e quello tedesco. Qual è l'ubicazione più adatta per queste iniziative, se non l'Alto Adige?

Unternehmen aus Südtirol werden innovationsfähiger, Unternehmen aus Deutschland, Österreich und der Schweiz erschließen den italienischen Markt, Unternehmen aus Italien erobern den österreichischen und deutschen Markt. Welcher Unternehmensstandort ist für solche Unterfangen geeigneter als Südtirol?

TIS innovation park
Siemensstraße via Siemens 19
I - 39100 Bozen Bolzano
T +39 0471 068007 F +39 0471 068100
petra.gratl@tis.bz.it www.tis.bz.it

00000

Aziende tecnologiche Technologie- unternehmen



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Abteilung 34 - Innovation, Forschung,
Entwicklung und Genossenschaft



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Ripartizione 34 - Innovazione, Ricerca,
Sviluppo e Cooperative

**investire in Alto Adige?
investieren in Südtirol?**

Premessa Überblick

Il Centro per aziende tecnologiche del TIS innovation park si rivolge ad aziende che intendono sviluppare prodotti nuovi e lanciarli efficacemente sul mercato.

Grazie ai particolari vantaggi offerti dall'Alto Adige come localizzazione economica, i servizi di questo Centro sono destinati alle aziende nazionali ed estere. Nel contesto plurilingue dell'Alto Adige, le aziende provenienti dall'area linguistica tedesca trovano l'infrastruttura e l'amministrazione di lingua tedesca, e dispongono di una base di partenza ottima da cui penetrare nel mercato italiano. Lo stesso vale per le aziende originarie delle altre regioni italiane, che usano l'Alto Adige come trampolino per agire sul mercato estero germanofono.

I servizi vengono ovviamente proposti anche ad aziende tecnologiche locali. Il Centro per imprese tecnologiche funge da interfaccia tra l'economia e la politica, tra le aziende e l'amministrazione, nonché tra investitori e promotori di progetti innovativi, oltre che da networker e mediatore di contatti.

Das Zentrum für Technologieunternehmen des TIS innovation park richtet sich an Unternehmen, die neue Produkte entwickeln und diese erfolgreich auf den Markt bringen wollen.

Auf Grund der besonderen Vorteile, die der Standort Südtirol bietet, sind die Dienstleistungen dieses Zentrums für in- und ausländische Unternehmen interessant. Unternehmen aus dem deutschsprachigen Ausland treffen im mehrsprachigen Südtirol einerseits auf eine deutschsprachige Infrastruktur und Verwaltung, andererseits können sie von hier aus den italienischen Markt erschließen. Dasselbe gilt für Unternehmen aus den übrigen Regionen Italiens, die von hier aus den deutschsprachigen Markt besser ins Auge fassen können.

Das Serviceangebot steht natürlich auch lokalen, technologieorientierten Unternehmen offen. Das Zentrum für Technologieunternehmen fungiert als Schnittstelle zwischen Wirtschaft und Politik, Unternehmen und Verwaltung, Investoren und Initiatoren von Projekten sowie als Netzwerk und Kontaktvermittler.

Servizi Dienstleistungen

Per ogni azienda sarà elaborato un pacchetto di servizi personalizzato. Di seguito alcuni dei nostri servizi:

1 Business Services

Finanze

- Supporto per il reperimento di contributi locali, nazionali ed europei
- Elaborazione di modelli e strategie di finanziamento innovativi
- Mediazione di potenziali investitori

Networking

- Integrazione nel network del TIS (oltre 4.000 aziende, fondazione Steinbeis, MaTech, M.I.T. Boston, Politecnico di Milano, ecc.)

Consulenze

- Assistenza per la creazione dell'azienda
- Consulenze brevettuali ed elaborazioni di strategie brevettuali
- Business-Check, Innovation-Check, IT-Check
- Consulenze tecnologiche e innovative

Mediazione di contatti

- Mediazione di esperti e partner per cooperazioni
- Contatti con la pubblica amministrazione, associazioni e istituzioni

Für jedes Unternehmen wird ein maßgeschneidertes Servicepaket ausgearbeitet. Hier ein Auszug aus den Dienstleistungen:

Business Services

Finanzen

- Unterstützung bei der Sicherung der lokalen, nationalen und europäischen Förderungen
- Ausarbeitung innovativer Finanzierungsmodelle und -strategien
- Kontakte und Vermittlung von potentiellen Investoren

Networking

- Einbindung in das TIS Netzwerk (über 4.000 Unternehmen, Steinbeis Stiftung, MaTech, M.I.T. Boston, Politecnico di Milano etc.)

Beratungen

- Unterstützung bei der Unternehmensgründung
- Patentberatungen und Ausarbeitung von Patentstrategien
- Business-Check, Innovations-Check, IT-Check
- Innovations- und Technologieberatungen

Kontaktvermittlung

- Vermittlung von Experten und Kooperationspartnern
- Kontakte zur öffentlichen Verwaltung, zu Verbänden und zu anderen Institutionen

2 Technical and sector specific services

- Trasferimento di know-how e tecnologie
- Ricerche di mercato
- Studi di fattibilità
- Simulazioni al computer
- Misurazioni
- Audit tecnologici
- Ricerca di partner per cooperazioni
- Sviluppo di prodotti
- Ottimizzazione di prodotti
- Ricerca tecnologica
- Ricerca di nuovi materiali
- Sicurezza alpina

Offriamo servizi tecnici per i seguenti settori:

Energie rinnovabili, Alimentari & benessere, Tecnologie dell'informazione & della comunicazione, Legno & tecnica, Edilizia, Tecnologie sportive & invernali

3 Infrastructure services

Il TIS innovation park offre un'infrastruttura adatta e su misura:

- Uffici e laboratori
- Sale per seminari, conferenze e riunioni
- Utilizzo delle stampanti e delle fotocopiatrici
- Internet e architecture server
- Parcheggi

In caso di necessità di locali di grandi dimensioni, attraverso la Business Location Alto Adige è possibile procurare spazi in tutto l'Alto Adige.

Technical and sector specific services

- Wissens- und Technologietransfer
- Marktrecherchen
- Machbarkeitsstudien
- Computersimulationen
- Messungen
- Technologieaudits
- Suche nach Kooperationspartnern
- Produktentwicklung
- Produktoptimierung
- Technologiesuche
- Suche nach neuen Materialien
- Alpine Sicherheit

Wir bieten fachspezifische Services für folgende Sektoren an:

Erneuerbare Energien, Lebensmittel & Wohlbefinden, Informations- & Kommunikationstechnologien, Holz & Technik, Bau & Facilitymanagement, Winter- & Sporttechnologien

Infrastructure services

Der TIS innovation park bietet eine optimal zugeschnittene Infrastruktur:

- Büroräume und Werkstätten
- Seminar-, Konferenz- und Besprechungsräume
- Nutzung der Drucker und Kopierer
- Internet und Serverarchitektur
- Parkplätze

Bei Bedarf an großen Räumlichkeiten können über die BLS – Business Location Südtirol – Flächen in ganz Südtirol vermittelt werden.

Insedimento & ammissione Ansiedlung & Aufnahme

Volete insediare la vostra azienda presso il TIS innovation park e usufruirne dei servizi? Ecco i passi da seguire:

1. Presentazione del piano aziendale, dei prodotti / servizi e delle innovazioni
2. Analisi da parte del TIS innovation park ed elaborazione di una proposta personalizzata di servizi
3. Definizione comune del modo di procedere

Se avete l'intenzione di insediarvi presso il TIS innovation park, il piano aziendale sarà analizzato in base ai seguenti criteri:

- Sostenibilità dell'azienda
- Insediamento in Alto Adige di una parte della R&S
- Grado di innovazione
- Potenziale di mercato
- Potenziale del management
- Sinergie con l'economia locale

Möchten Sie Ihr Unternehmen im TIS innovation park ansiedeln und dessen Dienstleistungen nutzen? Dazu empfehlen wir Ihnen folgende Schritte:

1. Präsentation des Unternehmenskonzeptes, der Produkte / Dienstleistungen und der Innovationen
2. Analyse durch den TIS innovation park und Ausarbeitung eines maßgeschneiderten Dienstleistungsangebotes
3. Gemeinsame Definition der Vorgehensweise

Wenn Sie Ihr Unternehmen im TIS innovation park ansiedeln möchten, wird das Unternehmenskonzept anhand folgender Kriterien geprüft:

- Nachhaltigkeit des Unternehmens
- Ansiedlung eines Teiles der F&E-Abteilung in Südtirol
- Innovationsgrad
- Marktpotential
- Managementpotential
- Synergien mit der lokalen Wirtschaft